

NAŘÍZENÍ KOMISE (EURATOM) č. 3227/76

ze dne 19. října 1976

o uplatňování ustanovení o systému záruk Euratomu

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména na články 77, 78, 79 a 81 této smlouvy,

s ohledem na souhlas Rady,

vzhledem k tomu, že nařízení Komise Evropského společenství pro atomovou energii č. 7 stanovilo prováděcí postupy ohlašování vyžadovaného článkem 78 Smlouvy¹;

vzhledem k tomu, že nařízení Komise Evropského společenství pro atomovou energii č. 8² definovalo povahu a rozsah požadavků uvedených v článku 79 Smlouvy;

vzhledem k tomu, že z hlediska rostoucího množství jaderného materiálu vyráběného, využívaného a přepravovaného ve Společenství a rozvoje obchodu s tímto materiálem je za účelem zajištění účinnosti záruk podstatné, aby povaha a rozsah požadavků uvedených v článku 79 Smlouvy a stanovených ve výše uvedeném nařízení č. 8 byly definovány a aktualizovány s přihlédnutím ke zkušenostem, zejména s ohledem na přepravu tohoto materiálu a obchod s ním;

vzhledem k tomu, že Belgické království, Dánské království, Spolková republika Německo, Irsko, Italská republika, Velkovévodství lucemburské, Nizozemské království a Evropské společenství pro atomovou energii (Euratom) navíc uzavřely dne 5. dubna 1973 dohodu (dále jen „dohoda“) s Mezinárodní agenturou pro atomovou energii o provádění čl. III odst. 1 a 4 Smlouvy o nešíření jaderných zbraní;

vzhledem k tomu, že dohoda obsahuje zvláštní závazek, který do ní začlenilo Společenství a který se týká uplatňování systému záruk na výchozí a zvláštní štěpný materiál na územích členských států Společenství, které nedisponují vlastními jadernými zbraněmi a které jsou smluvními stranami Smlouvy o nešíření jaderných zbraní a společně se Společenstvím smluvními stranami dohody podepsané dne 5. dubna 1973 s Mezinárodní agenturou pro atomovou energii (dále jen „členské státy - smluvní strany dohody“);

vzhledem k tomu, že provedení tohoto závazku vyžaduje stanovení zvláštních postupů uplatňování systému záruk na území členských států – smluvních stran dohody za účelem rozšíření ustanovení výše uvedených nařízení č. 7 a 8;

¹ Úř. věst. č. 15, 12. 3. 1959, s. 298/59 a sdělení o číslování nařízení ESAE (Úř. věst. č. 34, 29. 5. 1959, s. 649/59).

² Úř. věst. č. 34, 29. 5. 1959, s. 651/59.

vzhledem k tomu, že postupy předpokládané touto dohodou jsou navíc ve shodě s postupy vypracovanými v rámci rozsáhlých mezinárodních jednání o ustanoveních čl. III odst. 1 a 4 Smlouvy o nešíření jaderných zbraní vedených s Mezinárodní agenturou pro atomovou energii, jejichž výsledek byl schválen Radou guvernérů této organizace, a že tyto postupy jsou založeny na nejmodernějším vývoji v oblasti záruk;

vzhledem k tomu, že je současně výhodné definovat nové postupy uplatňování ustanovení kapitoly VII Smlouvy;

vzhledem k tomu, že Společenství, Spojené království a Mezinárodní agentura pro atomovou energii podepsaly dne 6. září 1976 dohodu o zvláštním závazku, který se týká uplatňování systému záruk na výchozí a zvláštní štěpný materiál na území Spojeného království;

vzhledem k tomu, že je vhodné vypracovat zvláštní ustanovení týkající se systému evidence a předkládání záznamů o rudách;

vzhledem k tomu, že na území členských států, které nejsou smluvními stranami dohody, se nacházejí některá zařízení nebo části zařízení, jakož i určité materiály použitelné ve zbrojním průmyslu; je vhodné stanovit zvláštní postupy pro uplatňování systému záruk za účelem zohlednění těchto okolností;

vzhledem k tomu, že z důvodů jasnosti, a zejména zjednodušení předpisů o systému záruk pro subjekty, kterých se týkají, je vhodné kodifikovat tyto předpisy do jednotného textu;

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

ČÁST I

ZÁKLADNÍ TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY A KONKRÉTNÍ ZÁRUKOVÁ USTANOVENÍ

OHLAŠOVÁNÍ TECHNICKÝCH CHARAKTERISTIK

Článek 1

Jakákoli osoba nebo podnik, které zřizují nebo provozují zařízení na výrobu, separaci nebo jiné využití výchozího nebo zvláštního štěpného materiálu nebo na zpracování ozářeného jaderného paliva musí Komisi ohlásit základní technické charakteristiky tohoto zařízení na základě příslušného dotazníku uvedeného v příloze I.

Jakákoli osoba nebo podnik odpovědné za skladování výchozího nebo zvláštního štěpného materiálu podléhají ustanovení odstavce 1.

Článek 2

Pokud byly základní technické charakteristiky zařízení Komisi již sděleny, mohou být ohlášení specifikovaná v článku 1 provedena odkazem na takové dřívější sdělení, přičemž jakékoliv dodatečné informace vyžadované v dotazníku uvedeném v článku 1 budou poskytnuty ve lhůtě 30 dnů od data, ke kterému toto nařízení vstoupí v platnost.

Základní technické charakteristiky nových zařízení budou ohlašovány podle článku 1 alespoň 45 dnů před tím, než se uskuteční první dodávka jaderného materiálu.

Článek 3

Konkrétní záruková ustanovení uvedená v článku 7 stanoví ty důležité změny základních technických charakteristik, pro které se vyžaduje předběžné oznámení.

Jakékoli další změny základních technických charakteristik se Komisi sdělí společně s první zprávou o změně inventury poté, co bude úprava dokončena.

Článek 4

Po obdržení odůvodněné žádosti může Komise povolit dodatečnou lhůtu pro dokončení ohlášení vyžadovaných v předchozích člancích.

Článek 5

Ustanovení článku 1 se nevztahují na osoby nebo podniky, které disponují pouze jaderným materiálem vyjmutým z ohlašovací povinnosti podle článku 22.

PROGRAM ČINNOSTÍ

Článek 6

Osoby nebo podniky uvedené v článku 1 sdělí Komisi pro účely plánování činností v oblasti záruk rovněž následující informace:

- a) každoročně nástin programu činností vypracovaný v souladu s konkrétními zárukovými ustanoveními uvedenými v článku 7, přičemž první sdělení se vypracuje na základě hlavních směrů uvedených v příloze X ve stejném termínu jako základní technické charakteristiky podle článku 1;
- b) alespoň 40 dnů před zahájením fyzické inventury program těchto prací;
- c) alespoň 40 dnů před zahájením odstavení šaržovitě zakládaného reaktoru program odstavení, není-li v dodatkových ujednáních uvedených v článku 7 stanoveno jinak.

Každá změna, která se dotkne programů fyzických inventur nebo odstavení reaktorů pro výměnu paliva musí být neprodleně sdělena Komisi.

KONKRÉTNÍ ZÁRUKOVÁ USTANOVENÍ

Článek 7

Na základě ohlášení základních technických charakteristik a informací sdělených podle článku 6 specifikuje Komise v konkrétních zárukových ustanoveních postupy, kterými dotyčné osoby a podniky splní povinnosti související se zárukami a které jim byly uloženy. Tyto postupy mimo jiné zahrnují:

- a) určení oblastí materiálové bilance a výběr takových strategických bodů, které jsou klíčovými měřicími body pro stanovení toku a inventury jaderného materiálu;
- b) postupy pro vedení záznamů o jaderném materiálu pro každou oblast materiálové bilance a postupy pro vypracovávání zpráv;
- c) četnost a postupy provádění fyzických inventur pro evidenční účely jako součást zárukových opatření;
- d) kontejnmentová a dozorovací opatření podle postupů dohodnutých s provozovateli zařízení;
- e) odběr vzorků provozovatelem elektrárny výlučně pro potřeby záruk.

Konkrétní záruková ustanovení rovněž stanoví obsah následných sdělení vyžadovaných podle článku 6 tohoto nařízení, stejně jako podmínky, podle kterých se vyžaduje předběžné oznámení o přepravě a o přijetí jaderného materiálu.

Komise nahradí dotyčné osobě nebo podniku náklady takových zvláštních služeb, které jsou poskytovány podle konkrétních zárukových ustanovení nebo které jsou poskytovány na zvláštní žádost Komise nebo inspektorů a na základě schváleného odhadu. Rozsah a způsob náhrady budou stanoveny společnou dohodou dotyčných stran a v případě nutnosti periodicky přezkoumávány.

Článek 8

Konkrétní záruková ustanovení uvedená v článku 7 budou stanovena na základě individuálního rozhodnutí Komise po konzultaci s dotyčnou osobou nebo podnikem a příslušným členským státem.

Osoba nebo podnik, kterých se individuální rozhodnutí Komise dotkne, budou o této skutečnosti vyrozuměny a kopie takového vyrozumění bude předána příslušnému členskému státu.

ČÁST II

SYSTÉM EVIDENCE

Článek 9

Osoby a podniky uvedené v článku 1 povedou systém evidence a kontroly jaderného materiálu. Tento systém zahrnuje evidenční a provozní záznamy, a zejména informace o množstvích, povaze, formě a složení jaderného materiálu v souladu s požadavky článku 21, jeho skutečné umístění, zvláštní povinnosti dané systémem záruk a způsob, který dotyčné osoby a podniky v souladu se svými vlastními rozhodnutími stanovily jako zamýšlený způsob využití takového materiálu, jakož i odesílatele nebo příjemce v případě, že je takový materiál převáděn.

Systém měření, na kterém jsou založeny záznamy, musí být v souladu se současnými mezinárodními standardy nebo musí být těmto standardům kvalitativně rovnocenný. Na základě

těchto záznamů musí být možné vypracovat a odůvodnit sdělení určená Komisi ve formě a intervalech stanovených v člancích 12 až 21. Záznamy musí být uchovávány po dobu alespoň 5 let.

EVIDENČNÍ ZÁZNAMY

Článek 10

Evidenční záznamy musí v každé oblasti materiálové bilance uvádět:

- a) všechny změny inventury tak, aby bylo možné kdykoli provést dokladovou inventuru;
- b) všechny výsledky měření a evidence, které se používají ke stanovení fyzické inventury;
- c) všechny opravy, které byly provedeny v souvislosti se změnami inventury, dokladovou inventurou a fyzickou inventurou.

Evidenční záznamy o všech změnách inventury a o fyzické inventuře musí o každé dávce jaderného materiálu uvádět: identifikaci materiálu, údaje o dávce a výchozí údaje. Tyto záznamy o každé dávce jaderného materiálu budou vedeny odděleně pro uran, thorium a plutonium. U každé změny inventury se bude navíc uvádět datum změny inventury a v případě potřeby odesílající oblast materiálové bilance a přijímající oblast materiálové bilance nebo příjemce.

PROVOZNÍ ZÁZNAMY

Článek 11

Provozní záznamy musí v případě potřeby zahrnovat pro každou oblast materiálové bilance:

- a) provozní údaje, které se používají ke stanovení změn v množství a ve složení jaderného materiálu;
- b) údaje získané z kalibrací nádrží a kontrolních měřicích přístrojů a z odběrů vzorků a analýz, postupy kontroly kvality měření a odvozené odhady náhodných a systematických chyb;
- c) popis sledu činností uskutečněných při přípravě a provedení fyzické inventury s cílem zajistit její správnost a úplnost;
- d) popis opatření provedených ke zjištění příčiny a rozsahu náhodné nebo nezměřené ztráty, která by mohla vzniknout.

EVIDENČNÍ A ZVLÁŠTNÍ ZPRÁVY

Článek 12

Osoby a podniky uvedené v článku 1 předloží Komisi evidenční zprávy a v případě potřeby zvláštní zprávy.

Evidenční zprávy budou shrnovat dostupné informace k datu vypracování zprávy a v případě nutnosti budou později opraveny.

Na základě odůvodněné žádosti Komise budou další podrobnosti a vysvětlení v souvislosti s těmito zprávami předloženy Komisi obvykle do tří týdnů po podání žádosti.

Výchozí inventura

Článek 13

Osoby a podniky uvedené ve článku 1 předloží Komisi výchozí dokladovou inventuru veškerého jaderného materiálu, kterým z jakéhokoli důvodu disponují, ve lhůtě 15 dnů po posledním dni měsíce, ve kterém toto nařízení vstoupí v platnost. Tato inventura bude popisovat situaci k poslednímu dni tohoto měsíce. Pro tento účel se použije formulář uvedený v příloze IV tohoto nařízení.

Zpráva o změně inventury

Článek 14

Pro každou oblast materiálové bilance, osoby a podniky uvedené ve článku 1 předloží Komisi zprávu o změně inventury týkající se veškerého jaderného materiálu v souladu se vzorem uvedeným v příloze II. Ve zprávách se pro každou dávku identifikují materiály a uvedou se údaje o dávce, datum změny inventury a popřípadě odesílající oblast materiálové bilance a přijímající oblast materiálové bilance nebo příjemce.

Zprávy o převodech musí rovněž uvádět zamýšlené využití u příjemce podle článku 9 a u odesilatele využití jaderného materiálu v zařízení, které předkládá zprávu. Není-li v konkrétních zárukových ustanoveních uvedených v článku 7 stanoveno jinak, není povinné žádné ohlášení využití při převodech mezi různými oblastmi materiálové bilance v rámci jednoho zařízení.

Tyto zprávy o změnách inventury a dokladových inventur a opravách se odesílají co nejdříve, v každém případě však ve lhůtě 15 dnů po skončení měsíce, ve kterém změny nastaly nebo se staly známými, a to buď periodicky v souhrnném seznamu, anebo jednotlivě. V měsících, v nichž nedošlo ke změnám inventury, mohou dotyčné osoby a podniky pouze zaslat formulář určený pro zprávu o změně inventury s poznámkou, že situace zůstala nezměněna. Podle konkrétních zárukových ustanovení uvedených v článku 7 mohou být pro dotyčné zařízení drobné změny inventury, jako je převod analytických vzorků, sloučeny do skupin tak, aby mohly být oznámeny jako jednotná změna inventury.

Článek 15

Ke zprávám uvedeným v článku 14 se připojují stručné poznámky, které:

- a) vysvětlují změny inventury na základě provozních údajů obsažených v provozních záznamech stanovených v čl. 11 písm. a) tohoto nařízení;
- b) popisují podle specifikace v konkrétních zárukových ustanoveních uvedených v článku 7 plánovaný provozní program pro dotyčné zařízení, a zejména provedení fyzické inventury.

Pokud je požadovaná informace obsažena v již existujících dokumentech, mohou kopie těchto dokumentů nahradit stručné poznámky.

Zpráva o materiálové bilanci a soupis fyzické inventury

Článek 16

Pro každou oblast materiálové bilance předloží osoby a podniky uvedené ve článku 1 Komisi v souladu se vzorem podle přílohy III tohoto nařízení zprávy o materiálové bilanci, které obsahují:

- a) počáteční fyzickou inventuru;
- b) změny inventury (nejprve přírůstky, poté úbytky);
- c) konečnou dokladovou inventuru;
- d) konečnou fyzickou inventuru;
- e) nezapočitatelný materiál.

Ke každé zprávě o materiálové bilanci se přikládá fyzická inventura v souladu se vzorem uvedeným v příloze IV, která obsahuje seznam všech jednotlivých dávek s uvedením identifikace materiálů a dávkového údaje pro každou uvedenou dávku a způsob, jakým dotyčné osoby a podniky zamýšlejí podle článku 9 takový materiál využít.

Tyto zprávy se předkládají co nejdříve, v každém případě ve lhůtě 30 dnů po dni, ke kterému byla provedena fyzická inventura, ledaže by v konkrétních zárukových ustanoveních uvedených v článku 7 bylo stanoveno jinak.

Zvláštní zprávy

Článek 17

Osoby a podniky uvedené v článku 1 předloží Komisi zvláštní zprávu, jakmile nastanou okolnosti uvedené v člancích 18 a 27.

Druh informací, které mají být obsaženy v takové zprávě, je specifikován v konkrétních zárukových ustanoveních uvedených v článku 7.

Zvláštní zprávy a další podrobnosti nebo vysvětlení, které mohou být Komisí požadovány v souvislosti s těmito zprávami, se předkládají neprodleně.

Článek 18

Zvláštní zpráva musí být vypracována neprodleně v případě, že:

- a) nějaká neobvyklá nehoda nebo okolnost vede k domněnce, že došlo nebo mohlo dojít ke ztrátě jaderného materiálu, která přesahuje limity stanovené pro tento účel v konkrétních zárukových ustanoveních uvedených v článku 7 nebo
- b) celistvost kontejnmentu jaderného materiálu se do té míry neočekávaně změnila ve srovnání s údaji stanovenými v konkrétních zárukových ustanoveních uvedených v článku 7, že bylo umožněno neoprávněně odebrání jaderného materiálu.

Výše uvedené povinnosti se vztahují na dotyčné osoby a podniky poté, jakmile se dozvěděly o takové ztrátě nebo o náhlé změně stavu kontejnmentu nebo o čemkoli, co by mohlo vést k domněnce o takové změně. Příčiny musí být rovněž oznámeny poté, jakmile se staly známými.

Prováděcí pravidla

Článek 19

Pokud jde o reaktory, použijí se povinnosti stanovené ve člancích 10 až 16 za tam stanovených podmínek.

Pokud jde o jaderné přeměny, uvedou se vypočtené údaje ve zprávě o změně inventury nejpozději ke dni, ke kterému se ozářené palivo převádí z oblasti materiálové bilance reaktoru. Ostatní postupy zaznamenávání a ohlašování jaderných přeměn musí být popřípadě navíc specifikovány v konkrétních zárukových ustanoveních uvedených v článku 7.

Článek 20

Jaderný materiál podléhající konkrétním zárukovým závazkům, který byl převzat Společenstvím na základě dohody uzavřené se třetí zemí nebo mezinárodní organizací, bude v případě, že dohoda nestanoví něco jiného, identifikován v následujících oznámeních odděleně pro každý závazek:

- a) výchozí dokladová inventura (článek 13);
- b) zprávy o změně inventury, s výjimkou dokladové inventury (článek 14);
- c) soupisy fyzické inventury (článek 16) a
- d) zamýšlené dovozy a vývozy (články 24 a 25).

Není-li to ve výše uvedené dohodě výslovně zakázáno, nebrání takové oddělení fyzickému smísení materiálů.

Tento článek se nevztahuje na dohodu nebo jakoukoli jinou dohodu uzavřenou mezi Společenstvím a členským státem a Mezinárodní agenturou pro atomovou energii.

Článek 21

- a) V jakémkoli oznámení uvedeném v tomto nařízení se množství výchozího materiálu uvádí v kilogramech a množství zvláštního štěpného materiálu v gramech.
- b) Odpovídající evidenční záznamy o materiálu budou vedeny v jednotkách uvedených v písmenu a) tohoto článku nebo v menších jednotkách. Budou vedeny takovým způsobem, aby byly věrohodné, a zejména, aby byly v souladu s běžnou praxí členských států.
- c) V oznámeních uvedených výše, se mohou množství zaokrouhlovat dolů k nejbližší jednotce, je-li první desetinné číslo 0 až 4, a nahoru, je-li první desetinné číslo 5 až 9.
- d) Nestanoví-li konkrétní záruková ustanovení uvedená v článku 7 jinak:
 - i) musí být v oznámeních uvedena celková hmotnost obsažených prvků: uranu, thoria nebo plutonia a u obohaceného uranu rovněž celková hmotnost štěpných izotopů. Izotopové složení plutonia, je-li v zařízení zaznamenáváno pro provozní účely, musí být Komisi k dispozici na vyžádání;
 - ii) musí být ve zprávách o změně inventury a soupisech fyzické inventury a zprávách o oddělených materiálových bilancích použity oddělené záznamy pro následující kategorie jaderného materiálu:
 - ochuzený uran,
 - přírodní uran,
 - uran obohacený do 20 %,
 - uran obohacený nad 20 %,
 - plutonium,
 - thorium.

ODCHYLKY A VÝJIMKY

Článek 22

- a) Aby mohly být vzaty v úvahu všechny konkrétní okolnosti, za kterých je materiál podléhající režimu záruk využíván nebo vyráběn, může Komise v konkrétních zárukových ustanoveních uvedených v článku 7 poskytnout výrobcům a uživatelům jaderného materiálu výjimky z pravidel, kterými se řídí forma a četnost oznámení podle tohoto nařízení.

Komise může takto rozhodnout zejména v případě zařízení, ve kterých je beze změn po dlouhou dobu umístěno pouze malé množství materiálu.

- b) Na žádost dotyčných osob a podniků podanou v souladu s formulářem uvedeným v příloze VII může Komise vyjmout z ohlašovací povinnosti následující materiál, není-li přepracováván nebo skladován společně s nevymutým jaderným materiálem:
- zvláštní štěpný materiál, který se používá řádově v gramových množstvích nebo nižším jako součást čidel v přístrojích,
 - plutonium s koncentrací izotopů plutonia-238 vyšší než 80 %,
 - jaderný materiál, který se využívá výlučně pro nejaderné činnosti.

Přestanou-li platit podmínky pro vyjmutí, je takové vyjmutí zrušeno. Dotyčná osoba nebo podnik informuje Komisi v souladu s formulářem uvedeným v příloze IX o tom, že podmínky pro vyjmutí již neexistují.

Článek 23

Toto nařízení se nevztahuje na držitele hotových výrobků používaných pro nejaderné účely a obsahujících jaderný materiál, který je ve skutečnosti zpětně nezískatelný.

ČÁST III

PŘEVODY: DOVOZY/VÝVOZY

Článek 24

- a) Osoby a podniky uvedené v článku 1, které vyvázejí výchozí nebo zvláštní štěpný materiál do třetích zemí, předloží Komisi předběžné oznámení o každém takovém vývozu. Obdobně se Komisi předkládá předběžné oznámení:
- v případě, že se vyváží ze členského státu - smluvní strany dohody do členského státu, který není smluvní stranou dohody, a
 - v případě vývozu ze Spojeného království do členského státu - smluvní strany dohody.
- Predběžné oznámení se však vyžaduje pouze v případě, že:
- i) dodávka přesahuje jeden efektivní kilogram;
 - ii) je stanoveno v konkrétních zárukových ustanoveních podle v článku 7 u zařízení obvykle převádějících značná celková množství materiálu do stejného státu, přestože žádná jednotlivá dodávka nepřesahuje jeden efektivní kilogram.
- b) Toto oznámení se předkládá po uzavření smluv o převodu a v každém případě tak, aby jej Komise obdržela osm pracovních dnů před tím, než je materiál připraven k odeslání.
- c) Toto oznámení se předkládá v souladu s formulářem uvedeným v příloze V tohoto nařízení a musí mimo jiné obsahovat:

- identifikaci, a je-li to možné, i očekávané množství a složení převáděného materiálu a oblast materiálové bilance, ze které materiál pochází,
 - stát, do kterého se jaderný materiál odesílá,
 - datum, ke kterému bude jaderný materiál připraven k odeslání, a místo, kde má být materiál připraven k odeslání,
 - pravděpodobná data odeslání a přijetí jaderného materiálu,
 - způsob využití jaderného materiálu dotyčnými osobami a podniky.
- d) Je-li to požadováno z důvodů fyzické ochrany, mohou být zvláštní opatření týkající se formy a předkládání takového oznámení projednány s Komisí.

Článek 25

- a) Osoby a podniky uvedené v článku 1, které dovážejí výchozí nebo zvláštní štěpný materiál ze třetích zemí, předloží předběžné oznámení každého takového dovozu Komisi. Obdobně se předběžné oznámení Komisi předkládá:
- v případě jakéhokoli dovozu do členského státu, který je smluvní stranou dohody, ze členského státu, který není smluvní stranou dohody,
 - v případě jakéhokoli dovozu do Spojeného království ze členského státu - smluvní strany dohody.
- Předběžné oznámení se však vyžaduje pouze v případě, že:
- i) dodávka přesahuje jeden efektivní kilogram,
 - ii) to stanoví konkrétní záruková ustanovení uvedená v článku 7, u zařízení, do kterých se obvykle převádějí značná celková množství materiálu ze stejného státu, přestože žádná jednotlivá dodávka nepřesahuje jeden efektivní kilogram.
- b) Toto oznámení se předkládá co možná nejdříve před očekávanou dodávkou jaderného materiálu a v každém případě v den přijetí a Komisi nejpozději pět pracovních dnů před tím, než je materiál vybalen.
- c) Toto oznámení se předkládá v souladu s formulářem uvedeným v příloze VI tohoto nařízení a musí mimo jiné obsahovat:
- identifikaci, a je-li to možné, i očekávané množství a složení materiálu,
 - očekávané datum dodání, předpokládané místo a čas, kde a kdy se předpokládá, že má být jaderný materiál vybalen.
- d) Je-li to požadováno z důvodů fyzické ochrany, mohou být zvláštní opatření týkající se formy a předkládání takového ohlášení projednány s Komisí.

Článek 26

Rozhodnou-li se osoby a podniky, na které se nevztahuje článek 1, vyvážet nebo dovážet jaderný materiál uvedený v člancích 24 a 25, jsou povinny učinit oznámení uvedená v člancích 24 a 25.

Článek 27

Osoby a podniky, na které se vztahují články 24 a 25, jsou povinny připravit zvláštní zprávu podle článku 17, jestliže v důsledku výjimečné okolnosti nebo události obdržely informaci o tom, že došlo, nebo že existuje domněnka, že mohlo dojít, ke ztrátě jaderného materiálu, zejména vzniklo-li při převodu významné prodlení. Za stejných okolností jsou osoby a podniky, na které se vztahuje článek 26, povinny informovat Komisi.

Článek 28

Jakákoli změna data připravenosti přepravy, odeslání nebo vybalení jaderného materiálu proti datům uvedeným v oznámení Komisi podle článků 24 a 25, která však nezakládá povinnost vypracovat zvláštní zprávu, bude neprodleně sdělena Komisi s uvedením nových dat, jsou-li známa.

ČÁST IV

ZVLÁŠTNÍ USTANOVENÍ

PRODUCENTI RUD

Článek 29

Jakákoli osoba nebo podnik, které těží rudy na území členského státu, jsou povinny vést o tom evidenční záznamy. Tyto záznamy musí zejména uvádět celková množství a průměrný obsah uranu a thoria ve vytěžené rudě a zásoby v dole, doklady o zásilce s uvedením data, příjemce a množství. Tyto záznamy se uchovávají po dobu alespoň 5 let.

Článek 30

Nejpozději do konce ledna každého roku jsou producenti rudy povinni informovat Komisi v souladu s formulářem uvedeným v příloze VII o množství materiálu odeslaného z každého dolu v průběhu předchozího roku.

Článek 31

Jakákoli osoba nebo podnik, které vyvážejí rudu do třetích zemí, jsou povinny informovat Komisi v souladu s formulářem uvedeným v příloze VII o skutečném datu odeslání.

DOPRAVCI

Článek 32

Jakákoli osoba nebo podnik, které se na území členských států zabývají přepravou nebo dočasným skladováním výchozího nebo zvláštního štěpného materiálu v průběhu přepravy, může tento materiál přijmout a předat pouze proti řádně podepsanému a datem opatřenému potvrzení o přijetí. Tento doklad obsahuje jména strany předávající a přejímající materiál, přepravovaná množství, jakož i povahu, formu a složení materiálu.

Je-li to vyžadováno z důvodů fyzické ochrany, může být specifikace převáděných materiálů nahrazena vhodnou identifikací dodávky. Tato identifikace musí být patrná ze záznamů určujících uvedenou specifikaci, které jsou vedeny osobami a provozovateli uvedenými v článku 1.

Tyto dokumenty uchovávají smluvní strany po dobu alespoň 1 roku.

Článek 33

Dokumenty a listiny, které byly osobami a podniky již vypracovány a jsou uchovávány v souladu s existujícími právními předpisy platnými pro ně na území členských států, ve kterých působí, mohou nahradit dokumenty a potvrzení o přijetí podle článku 32, pokud tyto dokumenty a listiny obsahují všechny požadované informace.

ZPROSTŘEDKOVATELÉ

Článek 34

Každý, kdo, ať už z jakéhokoli titulu, zejména pověřený zástupce, makléř, komisionář nebo zplnomocněnec, zprostředkuje uzavření smlouvy o obstarání jaderného materiálu, je povinen uchovávat všechny dokumenty týkající se jím nebo jeho jménem provedené transakce alespoň po dobu 1 roku po uplynutí doby platnosti smlouvy. Tyto dokumenty musí obsahovat jména smluvních stran, datum uzavření smlouvy, množství, povahu, formu a složení, jakož i původ a určení jaderného materiálu.

ČÁST V

ZVLÁŠTNÍ USTANOVENÍ POUŽITELNÁ NA ÚZEMÍCH ČLENSKÝCH STÁTŮ DISPONUJÍCÍCH JADERNÝMI ZBRANĚMI

Článek 35

- I. Ustanovení tohoto nařízení se nevztahují:
 - a) na zařízení nebo části zařízení, které byly určeny pro plnění požadavků obrany a které jsou umístěny na území členského státu, který není smluvní stranou dohody, nebo

b) na jaderný materiál, který byl určen pro plnění požadavků obrany tohoto členského státu.

2. Pro jaderný materiál, zařízení nebo části zařízení, které jsou způsobilé, aby byly určeny pro plnění požadavků obrany a které jsou umístěny na území členského státu, který není smluvní stranou dohody, bude rozsah použití tohoto nařízení a postupů podle něj definován Komisí po konzultaci a po dohodě s dotyčným členským státem, přičemž se zohlední ustanovení čl. 84 odst. 2 Smlouvy.

3. V každém případě se má za to, že:

a) ustanovení článků 1 až 4, článků 7 a 8 se vztahují na zařízení nebo části zařízení, které jsou v určité době provozovány výlučně s jaderným materiálem určeným pro plnění požadavků obrany, avšak jindy jsou provozovány výlučně s jaderným materiálem určeným pro civilní účely.

b) ustanovení článků 1 až 4, článků 7 a 8 se, s výjimkami z důvodů národní bezpečnosti, vztahují na zařízení nebo části zařízení, do kterých může být z těchto důvodů omezen přístup, avšak ve kterých se souběžně vyrábí, provádí manipulace, přepracovává, separuje nebo jiným způsobem využívá jak jaderný materiál určený pro civilní účely, tak jaderný materiál určený pro plnění požadavků obrany.

c) ustanovení článku 6 a článků 9 až 37 se uplatní na veškerý jaderný materiál pro civilní účely umístěný v zařízeních nebo částech zařízení uvedených v písmenech a) a b) výše.

ČÁST VI

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

DEFINICE

Článek 36

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

a) „Dohodou“ dohoda uzavřená dne 5. dubna 1973 mezi Belgickým královstvím, Dánským královstvím, Spolkovou republikou Německo, Irskem, Italskou republikou, Velkovévodstvím lucemburským, Nizozemským královstvím a Evropským společenstvím pro atomovou energii (Euratom) s Mezinárodní agenturou pro atomovou energii za účelem provádění čl. III odst. 1 a 4 Smlouvy o nešíření jaderných zbraní.

b) „Členskými státy - smluvními stranami dohody“ Belgické království, Dánské království, Spolková republika Německo, Irsko, Italská republika, Velkovévodství lucemburské a Nizozemské království.

c) „Členským státem, který není smluvní stranou dohody“ Francie a Spojené království.

d) „Třetím státem“ každý stát, který není členem Evropského společenství pro atomovou energii.

- e) „Zvláštním štěpným materiálem“ plutonium-239; uran-233; uran obohacený uranem-235 nebo uranem-233 a jakákoli látka obsahující jeden nebo více těchto izotopů, a takové další štěpné materiály, které může stanovit Rada usnášející se kvalifikovanou většinou na základě návrhu Komise; výraz zvláštní štěpný materiál však nezahrnuje výchozí materiál ani rudu nebo odpad z rudy.
- f) „Uranem obohaceným uranem-235 nebo uranem-233“ uran obsahující uran-235 nebo uran-233 nebo oba v takovém množství, že poměr součtu obou těchto izotopů a izotopu 238 je větší než poměr izotopu 235 a izotopu 238 vyskytujících se v přírodě. „Obhacením“ se rozumí poměr souhrnné hmotnosti uranu-233 a uranu-235 a celkové hmotnosti posuzovaného uranu.
- g) „Výchozími materiály“ uran obsahující směs izotopů uranu vyskytujících se v přírodě; uran s obsahem uranu-235 nižším než obvyklým; thorium; kterýkoli z předchozích materiálů ve formě kovu nebo slitiny; chemické sloučeniny nebo koncentráty; jiná látka obsahující jeden nebo více z předcházejících materiálů v takové koncentraci, jak je stanoveno Radou, usnášející se kvalifikovanou většinou na základě návrhu Komise, a jakýkoli jiný materiál, který může určit Rada, usnášející se kvalifikovanou většinou na základě návrhu Komise. Výraz výchozí materiál nezahrnují rudu nebo rudný odpad.
- h) „Rudami“ rudy obsahující látky v takové průměrné koncentraci, jak je to stanoveno Radou, usnášející se kvalifikovanou většinou na základě návrhu Komise, ze kterých mohou být získány vhodným chemickým a fyzikálním zpracováním výše definované výchozí materiály.
- i) „Jaderným materiálem“ jakákoli ruda, výchozí materiál nebo zvláštní štěpný materiál, jak je definován v písmenech e), f), g) a h) výše.
- j) „Kategorií“ materiálu, podle okolností, přírodní uran, ochuzený uran, uran obohacený uranem-235 nebo uranem-233, thorium nebo plutonium.
- k) „Dávkou“ část jaderného materiálu, se kterou se nakládá jako s jednotkou pro účely evidence v klíčovém měřicím bodu a jejíž množství a složení je vymezeno jedinou sadou specifikací nebo měření. Jaderný materiál může být v hromadné formě nebo může být obsažen v několika samostatných identifikovatelných položkách.
- l) „Údaji o dávce“ celková hmotnost každého prvku jaderného materiálu a u plutonia a uranu, popřípadě rovněž jejich izotopické složení. Pro účely zpráv se hmotnosti jednotlivých položek v dávce počítají před tím, než se zaokrouhlí na nejbližší jednotku.
- m) „Dokladovou inventurou“ oblasti materiálové bilance algebraický součet poslední fyzické inventury dotyčné oblasti materiálové bilance a všech změn inventury vzniklých po poslední fyzické inventuře.
- n) „Opravou“ zápis do evidenčního záznamu nebo zprávy, kterým se napravuje zjištěná chyba, nebo, který odráží kvalitnější měření množství, které bylo dříve zapsáno do záznamu nebo zprávy. U každé opravy musí být současně určen zápis, ke kterému se vztahuje.
- o) „Efektivním kilogramem“ zvláštní jednotka používaná pro jaderný materiál podléhající zárukovým opatřením. Množství v efektivních kilogramech se vypočítá tak, že se zjistí:
- i) u plutonia jeho hmotnost v kilogramech;

- ii) u uranu s obohacením 0,01 (1 %) a vyšším jeho hmotnost v kilogramech násobená druhou mocninou jeho obohacení;
 - iii) u uranu s obohacením nižším než 0,01 (1 %), ale vyšším než 0,005 (0,5 %), jeho hmotnost v kilogramech násobená 0,0001 a
 - iv) u ochuzeného uranu s obohacením 0,005 (0,5 %) nebo nižším a u thoria jejich hmotnost v kilogramech násobená 0,00005.
- p) „Změnou inventury“ přírůstek nebo úbytek jaderného materiálu v oblasti materiálové bilance vyjádřený v dávkách.
- q) „Klíčovým měřicím bodem“ místo, kde se jaderný materiál nachází v takovém stavu, že může být změřen za účelem stanovení toku nebo inventury materiálu. Klíčové měřicí body tedy zahrnují vstupy a výstupy (včetně změřených odpadů) a sklady v oblastech materiálové bilance, avšak neomezuji se pouze na tyto položky.
- r) „Oblastí materiálové bilance“ taková oblast, v níž:
- i) může být stanoveno množství jaderného materiálu při každém převodu do oblasti materiálové bilance nebo z oblasti materiálové bilance a
 - ii) v souladu se stanovenými postupy může být v každé oblasti materiálové bilance v případě potřeby provedena fyzická inventura jaderného materiálu tak, aby mohla být stanovena materiálová bilance.
- s) „Nezapočitatelným materiálem“ rozdíl mezi fyzickou inventurou a dokladovou inventurou.
- t) „Fyzickou inventurou“ souhrn všech změřených nebo odvozených odhadů množství dávek jaderného materiálu, který se v určité době nachází v oblasti materiálové bilance, získaný v souladu se stanovenými postupy.
- u) „Rozdíl odesílatel/příjemce“ rozdíl mezi množstvím jaderného materiálu v dávce uvedeném v odesílající oblasti materiálové bilance a množstvím změřeným v přijímající oblasti materiálové bilance.
- v) „Výchozími údaji“ údaje zaznamenané v průběhu měření nebo kalibrace nebo údaje použité k odvození empirických vztahů, které identifikují jaderný materiál a poskytují údaje o dávce. Výchozí údaje o surovině mohou obsahovat např. hmotnost složek, konverzní faktory pro stanovení hmotnosti prvku, měrnou hmotnost, koncentraci prvků, izotopické poměry, vztah mezi objemem a údaji na tlakoměru a vztah mezi vyprodukovaným plutoniem a vyrobenou energií.
- w) „Strategickým bodem“ místo vybrané v průběhu přezkoumávání projektových údajů, v němž se za obvyklých podmínek a ve spojení s informacemi získanými ze všech strategických bodů společně získávají a ověřují informace nutné a postačující k provádění činností týkajících se zárukových opatření podle dohody; strategický bod může zahrnovat kterékoli místo, v němž se provádějí klíčová měření týkající se evidence materiálu a vykonávají se opatření týkající se kontroly celistvosti kontejnmentu a dozorovacích zařízení.

ZAŘÍZENÍ ŘÍZENÁ MIMO SPOLEČENSTVÍ

Článek 37

Pokud je zařízení řízeno osobou nebo podnikem usazenými mimo Společenství, přecházejí veškeré povinnosti vyplývající z tohoto nařízení na místní vedení zařízení.

PŘÍLOHY

Článek 38

Přílohy tohoto nařízení tvoří jeho nedílnou část. Komise v nich může provádět drobné technické úpravy.

VSTUP V PLATNOST

Článek 39

Toto nařízení vstupuje v platnost 15 dnů po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Aniž je dotčen článek 40, zrušují se nařízení č. 7 a 8 Komise Evropského společenství pro atomovou energii.

Článek 40

Články 9 až 16, články 19 a 21 tohoto nařízení nabývají účinnosti po přijetí konkrétních zárukových ustanovení uvedených v článku 7.

Až do přijetí těchto ustanovení zůstávají články 2, 5, 7, 8 a 10 výše uvedeného nařízení č. 8 v platnosti.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 19. října 1976.

Za Komisi
předseda
François-Xavier ORTOLI